

# GÁLATAS

## Ra sɔcuɔ bi 'yorba ra Pablo ɥ yɥ 'yɛc'yɛi bɥ ja ra häi Galacia

### *Ran zɛngua*

<sup>1</sup> Nugä dra Pablogä, guecä him bi Huangä yɥn 'yohɥ, pɛ guesɛ a ra Jesucristo, nɛ'a rá Ta, ngue bi xox'a rá Ts'unt'ɥ 'bɥ mi du. <sup>2</sup> Nugä nɛ gätho ya ma cuhɥ nangue Ojɔ ngue i 'bɥcua dí pɛn'nahɥ ran zɛngua. Guehna ra sɔcuɔ dí ot'ahɥ, nangue gätho yɥ 'yɛc'yɛi i 'bɥpɥ ra häi Galacia. <sup>3</sup> Dí äp Ojɔ ra Ta nɛ ma Hmuhɥ ra Jesucristo di 'da ahɥ rán jɔpi nɛ da hyut'a ni mbɥihɥ. <sup>4</sup> Nu'a ra Jesús bin däsɛ bi gurca ma ts'oquihɥ. Nɛ nangue 'bɥ mí du a, bi zä da yɔnjɥ nangue ran ts'o i jaua ja ra ximhäi. Nɛ guehna rá pähä ma Tahɥ Ojɔ bi 'yɔrcahɥ. <sup>5</sup> Janangue'a dí ɛspahɥ Ojɔ nɛ i ja rá nuixte gätho yɥ pa mazai.

### *Hin'yɥ man'da ram hma ngue díɥ pø a n'da*

<sup>6</sup> Nugä xøgue dadí hyonya thoho hanja 'bexque gá hyɛhmbɥ Ojɔ ngue bi zon'nahɥ xquí pɔhmbɥ rá mate ra Cristo, nɛ gá hyɔxhɥ n'dan'yo ra 'yu t'ɛmbi ní zin ahɥ Ojɔ. <sup>7</sup> Pɛ hin'yɥ man'da ra 'yu ní zinɥ Ojɔ, hinda hɔnt'a rán ho ma'da'yo ra Cristo. Pɛ i 'bɥ'i 'da'ɥ in nde da hyä ahɥ, ngue nde di pät'ahɥ ra 'yu nangue ra Cristo. <sup>8</sup> Pɛ ya xtá xi ahɥ ra 'yu ngue majuɔni dí yɔnjɥ Ojɔ a. Nu'bɥ 'bo'o da xi ahɥ nɛ 'dahma 'dan'yotho da xi ahɥ, da nu rán ts'ɛmbi Ojɔ a, madague'bɥ guecä o n'da ráɥ 'bɛhni mahɛts'i. <sup>9</sup> Ga xi ahɥ mahø'n'a tengu ya xtá xi ahɥ, nu'bɥ

'bo'o xi ah<sub>u</sub> n'dan'yo n'da ra 'yu xinda gue'a gá hyámh<sub>u</sub>, Ojã da zãmba ran unbi a. <sup>10</sup> Nuna ram hma dí xi ah<sub>u</sub> nts'edi ts'u. Mfãdi hin dí honi guin numanhøj<sub>u</sub>, pεgue dí hongã Ojã da numanhogui. Pε nu'b<sub>u</sub> xcã honi 'be'a dí numanhog y<sub>u</sub> jã'i, hingui sã xcãn 'yεhεgã nangue ra Cristo 'b<sub>u</sub>.

*Hønt'a Ojã bi bεnba ram hma im man ra Pablo*

<sup>11</sup> Ma z<sub>u</sub> cu ah<sub>u</sub>, dín nde ah<sub>u</sub> gui pãhmb<sub>u</sub> hing rá<sub>m</sub> hman y<sub>u</sub> jã'i a rán ho ma'da'yo ra Cristo dá xi ah<sub>u</sub>. <sup>12</sup> Nu ran ho ma'da'yo dí<sub>m</sub> mangã, xínga n'da ran 'yoh<sub>u</sub> bi xiqui, nε hín dá øcã b<sub>u</sub> ja man xãdi a, pε guesε a ra Jesucristo bi jaqui dí pãdi. <sup>13</sup> Nu ah<sub>u</sub> ya gá 'yøhmb<sub>u</sub> 'be'a mí øt'ã nu'b<sub>u</sub> mi tøndä yú t'εc'yεi u ma mijudíohe, εmmε madí undã ran unbi u yú 'yεc'yεi ra Cristo, nε mim bεngã xcã juadi gãtho u. <sup>14</sup> Nε mi øt'ã xøn ho yú t'εc'yεi ma mεnguhe y<sub>u</sub> judío, εmmε mi εhya ga jã'ts'ã u, nε xínda gue'u mi'da 'da ingu y<sub>u</sub> jεya mi pεs'he. Nguetho εmmε min nde xcã thocã yún t'øt'e u ndu mam bombøtahe maya'b<sub>u</sub>. <sup>15</sup> Pε nu'b<sub>u</sub> hin nám 'bucã, Ojã xí huangui, nε m'bejua bi zongui nangue rá mate. Nguetho bi ndesε Ojã a. <sup>16</sup> Janangue'a bi jaqui dá pã'a rá Ts'ant'u ngue gue'a ra Cristo, guerp<sub>u</sub> bi zã gam man rá<sub>m</sub> hma b<sub>u</sub> 'buh y<sub>u</sub> jã'i hing y<sub>u</sub> judío. Nε nu'b<sub>u</sub> mi zoncã Ojã, xínga n'da ra jã'i bi xãngui. <sup>17</sup> Nε him 'bex dá mbagã b<sub>u</sub> ja ra hnini Jerusalén ngue xcãn yã'be u mi'da yú 'bãih<sub>u</sub> ra Cristo ngue m'bet'o xinda guecã. Pε m'bet'o dá mbagã b<sub>u</sub> ja ra häi Arabia b<sub>u</sub> njongui 'bui, guerp<sub>u</sub> dán yãse'be Ojã. M'bejua b<sub>u</sub>ya duá pengã b<sub>u</sub> ra hnini Damasco. <sup>18</sup> Pε xí tho'an hyu jεya 'b<sub>u</sub> má mbagã b<sub>u</sub> ja ra dahnini Jerusalén, ja dá pãcã ra Pedro b<sub>u</sub>ya, nε 'de'macut'a thoho dãm

'bɛ'be bɛ ra Pedro. 19 Pɛ hin dá nugä mi'da yú 'bäihɛ ra Cristo, pɛ hɔnt'a ra Jacobo rán 'yohɛ ma Hmuhɛ dá nugä bɛ. 20 Pɛ majuaɲi na dí ot'ahɛ, nguetho i pa Oja hin dí mangä ra fehni. 21 M'bɛjua bɛya dá mbagä bɛ ja ra häi Siria nɛ ra häi Cilicia. 22 Nɛ nu'ɛ yɛ 'yɛc'yɛi dim peti bɛ ja yám peti bɛ ra häi Judea, him mi paqui nguetho njám'bɛ min nugui. 23 Pɛgue mi øde ngue guecä drá Pablo mi ξna xcá juah yɛ 'yɛc'yɛi, pɛ nuya dí m mangä rá m hman Oja. 24 Janangue'a bi un ra jamadi Oja ngue 'bɛ'a bin ja nanguecä.

## 2

### *Mi'da yú 'bäihɛ ra Cristo bi zimanho a ra Pablo*

1 Nu'bɛ mi tho'a 'dɛ'magoho njɛya dá mbagä mahɔn'a bɛ ja ra dahnini Jerusalén. Dá mbɛ'be ra Bernabé nɛ dá six'be ra Tito. 2 Nugä dá mbähmbe bɛ nguetho bi bɛngä Oja. Nɛ dán yahe 'da'ɛ yú ngurpi yɛ 'yɛc'yɛi. Nɛ hɔnt'ɛ dá xi'be 'bɛ'a ním hma dí xi'ɛ hing yɛ judío, ngue gue'a rán ho ma'da'yo ra Cristo. Nguetho dí su di ɛ't' yú mbai 'bɛ'a dí øt'ä, ngue hinga nɛ'ɛ yú t'ɛc'yɛi yɛ judío dí mangä hapɛ dí 'yo. Nɛ nu'bɛ hin xtá numanho, xtí ts'onga ma 'bɛfi bɛ 'bɛ. 3 Pɛ nte bi xic'be, xím bi ma ngue jatho da thecuá rá xifani ra Tito tengu yú t'ɛc'yɛi yɛ judío. Nɛ nuna ra Tito hin ra judío na, pɛ ra griego na. 4 Pɛ mi 'bɛpɛ ɛ 'da yɛ hyäte ngue yɛn 'yøxte, ngue hɔntho in øxtho, ngue nde da baði gue'bɛ dí øt'ä yú t'ɛc'yɛi yɛ judío o hin'na. Nu'ɛ in nde di hegahɛ 'bɛ'a gätho bi 'dajɛ ra Cristo, ngue bi jajɛ ga hehmbɛ yún t'øt'e yɛ judío. 5 Pɛ xíngui ts'ɛ dán hyehmbe ngue da hyäje ɛ yɛ hyäte, pɛ dá zacuahe a ram hma

majuani. Nguetho dín ndehe, hõnt'a majuani rán ho ma'da'yo ra Cristo gui 'yε't'ambɛihɛ a. <sup>6</sup> Nε nu'ɛ njuan̄tho yɛ ngɛrpi bɛ, madague'bɛ t'εmbi man'da ja yún t'εdi xinda guecã, pε 'da'angudãhe, nguetho 'da'angu yɛn 'yohũthoho bɛ na nu Ojã. Nε him bi xiqui n'dan'yo n'da ram hma ga xãba yɛ jã'i. <sup>7</sup> Pε nu'ɛ yɛ ngɛrpi bi hyãxa njuani ngue gue'a Ojã bi 'dacã ra 'bεfi ga xi'ɛ hing yɛ judío a rán ho ma'da'yo ra Cristo, tengu thohe ra 'bεfi bi un Ojã ra Pedro nangu da xih ma mijudíohe. <sup>8</sup> Nguetho n'dat'a Ojã bi 'dac'be ra ts'edi ra Pedro, nε bi xifi da xi'ɛ yɛ judío, pε nugã, bi xiqui ga xi'ɛ hing yɛ judío. <sup>9</sup> Janangu'e'a nu'bɛ mi hyãxa njuani ngue 'da'angu nan hεts'i a ra 'bεfi bin 'daje ɛ yɛ ngɛrpi a ra Jacobo, nε ra Pedro, nε ra Xuua, bi bεndga ma 'yε'be ra Bernabé. Nu'a nám bõn'a n'dat'a dí εc'yεihe, nε n'dat'a dím mamhbe ga mbε'be bɛ 'bɛ'ɛ hing yɛ judío, dam pε'be bɛ, pε nu'ɛ, di thoqui da xih yɛ judío. <sup>10</sup> Hõnt'a bi xic'be jatho ga fãx'be yɛ hyoya, pε ngubɛ dí εhya ga øt'a.

*Nu'a ra Pablo bi dãmhyq̄ ra Pedro bɛ Antioquía*

<sup>11</sup> Pε nu'bɛ mi mba bɛ ja ra hnini Antioquía a ra Pedro, nugã dá xip rá hmi, nguetho hingui ho bi 'yøt'e. <sup>12</sup> Nguetho nu'bɛ mi zõm bɛ 'da ɛ ma mijudíohe bi mbεn'na ra Jacobo, nε 'bex bi 'yε'ts'a na sihmɛhɛ ɛ hing yɛ judío, sã bi zu da 'yεmp'ɛ yú mijudíohe hingui ho bi 'yøt'e. <sup>13</sup> Nε nu'ɛ mi'da yɛ judío ngue mi εc'yεi bɛ, bi dεn'na ra Pedro. Nε'a ra Bernabé bi dεn'ndɛ ngue madí yorba yún t'øt'e. <sup>14</sup> Pε nu'bɛ má nugã ngue him bin thɛui ran ho ma'da'yo a bi 'yøt'ɛ, dá xi'a ra Pedro, nε gãtho mi 'bãpɛ: “Nu'i gra Pedro gra judío, pε hin gmi øt'

yán t'òt'e yá judío. Pɛ hanja gní 'yòt' mahòn'a yán t'òt'e yá judío, nɛ n'danni guín sihmɛ. Pɛ tengu'bɛ guí uthɛ ɛ hing yá judío ngue da 'yòt' yán t'òt'e yá judío,” dá ɛmbi.

### *Dyá judíohe, ní yáñje a ra Cristo*

<sup>15</sup> Nugähe ngue däm 'bɛhmbe dyá judíohe, nɛäi dá øthe yán t'ɛdi Ojå bi sije. Nɛ hin däm 'bɛhmbe tengu'ɛ hing yá judío, ngue hingui pəh yán t'ɛdi Ojå ɛ. <sup>16</sup> Pɛ guehma dí pəhmbe hin dí hogahe ɛ yán t'ɛdi gue Ojå bi un mam bombøtahe maya'bɛ, pɛ hønt'bɛ ga hámhbe rá mate ra Jesucristo, di hoga ma ts'oquihe, dyá judiógähe. Janangue'a nɛcähe ngue dá pəhmbe yán t'ɛdi Ojå, pɛ dá hámhbe rá mate ra Jesucristo ngue di hogahe. Nɛ hin dí ɛmhbe di hogahe 'bɛ dí øzɛɛhe ɛ yán t'ɛdi. Nguetho mán t'o't'i: “Xínga n'da da t'ɛmbi xɛn ho nangue yán t'ɛdi Ojå.” <sup>17</sup> Nɛ nugähe dyá judíohe, pɛ nangue ra Cristo dí homhbe di hogahe ya. Nɛ gue'a ná ɛs'he a dím bɛmhbe di hogahe ɛ yán t'ɛdi Ojå. Pɛ hin dím bɛmhbe ngue dyá 'yòt'ats'oquihe 'bɛ dí ɛs'he ɛ, nguetho gätho xɛn hotho rá 'yu ra Cristo. <sup>18</sup> Pɛ nu'bɛ gam mangä ngue jatho ga øt'ä mahòn'a yán t'ɛdi Ojå bi un ma mijudíohe, ngue gue'ɛ dí hogä ɛ, pɛ ga cohi dra 'yòt'ats'oqui 'bɛ, nguetho hin dí hä't'i ga øt'ä yán t'ɛdi tengu in nde Ojå. <sup>19</sup> Janangue'a dá ɛ'ts'ä ná bɛngä ní zingä Ojå ɛ yán t'ɛdi, nɛ dá tɛn'na ra Jesucristo nguepɛ da zä di 'dac ra 'da'yote, nɛ da zä bɛ ga ørpa rá 'bɛfi Ojå bɛya. <sup>20</sup> Nuya däm 'bɛcä tengutho 'bɛ 'darpɛ xcá tu'be ra Cristo bɛ ja ra pont'i, ngue bi 'bɛrca man 'yomfɛnise. Nɛ gue'a ra Cristo i 'bɛcua mbo ma mbɛi ya, di bɛngä a dím ma nɛ 'bɛ'a gätho man'da dí øt'ä. Pɛ gue'a nám 'bɛcä

a ngue thocua tho dí hängä rá ts'edi a rá Ts'unt'u Oja, ngue bi huëgä a ne bi un rá te nanguécä. <sup>21</sup> Ne nugä hin te dí m mangä ngue säti thoho bi du'a ra Cristo. Pe nu'bu xti hogahu u yün t'edi Oja, säti thoho bi du'a ra Cristo 'bu.

### 3

*Hinga gue'u yun t'edi in 'daju rá Hogandahi Oja u*

<sup>1</sup> Nu'ahu ma zu cu ahü, ngue gui 'buhmbu bu ra häi Galacia, hanja gnán 'yambuihu, to'o bi hyä ahü ngue hin gui 'yøthu a majuani. Nguetho rá mbudi gá 'yøhmbu xun ho 'be'a nam bøn'a í du'a ra Jesucristo. <sup>2</sup> Pe damim bēmhbü ya nda'a in 'daju rá Hogandahi Oja a, ha gue'u yün t'edi Oja bi man ra Moisés, uague gue'bu má εc'yeyihu bi du ra Cristo nangué ma ts'oquihu. <sup>3</sup> Ne ya gá dühmbü gán 'yohü rá Hogandahi Oja nangué gá 'yεc'yeyihu ra Cristo. Ha gui ξna gui hyehmbü a, ne gui ξna gan hoczehēhu ya. Hanja gán tontohü. <sup>4</sup> Ne nangué gätho yun unbi gá nuhu, ha hin te ts'u nin 'yomfēni bi 'da ahü yun unbi. Nde'bu gui pähmbü ts'u 'be'a nam bøn'u yun unbi. <sup>5</sup> Pe gá 'yεc'yeyihu 'be'a bi 'yøt'ahu ra Cristo, ne gue'a in 'da ahü rá Hogandahi Oja a, ne gue'a ní ja ahü gui 'yøthu yun t'øt'e nuixte, ne hinga gue'a gní 'yøthu yün t'edi yu judío. <sup>6</sup> Nu ra Abraham bi 'yεc'yeyi a bi xi Oja da 'yørpe, ne hin'yu man'da 'be'a í ts'imanho a. <sup>7</sup> Nde'bu gui pähmbü ya ngue gätho yu 'yεc'yeyi i comhbü rán japi Oja bin t'un'na ra Abraham, tengu'bu njuantho gätho yú t'uhni ra Abraham. Nguetho i εc'yeyi 'be'a bi man Oja tengu ra Abraham. <sup>8</sup> Nu Oja mám'bet'o mi paði ngue da numanho u gätho to'o da 'yεc'yeyi 'be'a

bi ma, dague'b<sub>u</sub> dyám bom'betoh<sub>u</sub> ra Abraham o hin'na. Janangue'a Ojã bi xi'a ra Abraham: “Gätho y<sub>u</sub> nde 'dahma 'dan'yo gui comhb<sub>u</sub> ran jãpi <sub>u</sub> da 'yεc'yεigui tengu i,” bi t'εmp'a ra Abraham. <sup>9</sup> Janangue'a gätho to'o da hyãntho ram hma nangue ran ho da 'yørcah<sub>u</sub> Ojã, n'dat'a ran jãpi ga comhb<sub>u</sub> ra Abraham, nguetho n'dat'a rá t'εc'yεi dí øth<sub>u</sub>. <sup>10</sup> Nu'ü gätho ngue i ξna, jatho da 'yøt' yãn t'εdi bi un Ojã y<sub>u</sub> judío, gätho da nu rán ts'εmbi Ojã <sub>u</sub>. Nguetho i mam b<sub>u</sub> ja rá<sub>m</sub> Hman Ojã: “Nu'b<sub>u</sub> gui fεsthohoh<sub>u</sub> a n'da ran t'εdi, säti thoho 'bε'a mi'da gui 'yøth<sub>u</sub> 'b<sub>u</sub>, nε guexta'a gui nuh<sub>u</sub> rán ts'εmbi Ojã.” <sup>11</sup> Mfãdi ya ngue xínga n'da ra ja'i sä da zin'a Ojã nangue'a ní 'yøt' yãn t'εdi y<sub>u</sub> judío. Pε tengu i mam b<sub>u</sub> ja rá<sub>m</sub> Hman Ojã: “Gätho to'o da hyãntho ram hma nangue ran ho da t'ørpe, nu Ojã di hocpa yú ts'oqui, nε di un ra temazãi.” <sup>12</sup> Pε nu yãn t'εdi Ojã, gui εmh<sub>u</sub> gui uãspah<sub>u</sub> rá mate Ojã <sub>u</sub>. Pε bi 'yεntho <sub>u</sub>: “Nu'b<sub>u</sub> 'b<sub>u</sub>i to'o da hyät'i da 'yøt'e gätho yãn t'øt'e yãn t'εdi, dí zin Ojã <sub>u</sub> yãn t'εdi 'b<sub>u</sub>,” bi 'yεn'ü. <sup>13</sup> Nu'a ra Cristo bi yãnj<sub>u</sub> nangue ran ts'εmbi mi ja xcá nuh<sub>u</sub> ngue hin dá jaš'h<sub>u</sub> yãn t'εdi. Nguetho bi nu ran ts'εmbi nanguej<sub>u</sub> 'b<sub>u</sub> mín zãp<sub>u</sub> ja ra pont'i. Nε gue'a nam bøn'a mán t'o't'i b<sub>u</sub> ja rá<sub>m</sub> Hman Ojã: “Da nu rán ts'εmbi Ojã a to'o din zãp<sub>u</sub> ja ra za,” mi ξna. <sup>14</sup> Nangue 'bε'a bi 'yøt'a ra Cristo Jesús, sä ga hãmhb<sub>u</sub> rá Hogandãhi Ojã, nangue'a dá εc'yεih<sub>u</sub>. Nε n'dat'a ran jãpi bi un Ojã ra Abraham ngue da comhb<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ja'i hing y<sub>u</sub> judío, nε gätho mi'da ngue da 'yεc'yεi.

*Hingui sä yãn t'εdi di ts'onba ran hoqui bi 'yøt' ra Jesucristo*

15 Ma zɛ cu ahɛ, ga xi ahɛ n'da ra hmɛpya ya. Tengu'bɛ yoho yɛn 'yohɛ i hon yɛ testigo da 'yɔt'a n'da ran hogui, nɛ i huspa yá firma nɛ rá sello ra zɛ'mi. Njo'o man'da ran 'yohɛ sä di pädi. 16 Nu ran hogui bi 'yɔt'ui Ojɔ a ra Abraham nɛ rá m bom'beto. Pɛ nu rá m hman Ojɔ him bi ma ngue gátho yám bom'beto, pɛ bi ma hɔnt'a n'datho, ngue gue'a ra Cristo. 17 Nugä ga xi ahɛ ya 'bɛ'a nam bɔn'a dí m mangä. M'bɛt'o thoho xí 'yɔt'ui ran hogui Ojɔ a ra Abraham, nɛ tengu'bɛ ya bi firmabi ngue njám'bɛ dim pädi. Nɛ m'bɛjua bɛya bi un yɛn t'ɛdi ma mijudíohe, 'bɛ ya xí thoqui goho ciento nɛ 'däte ma 'dɛt'an jɛya. Pɛ hin'yɛ yá ts'ɛdi ɛ yɛn t'ɛdi ngue di ts'onba a ran hogui bi 'yɔt'ui Ojɔ ra Abraham. 18 Nɛ nu'bɛ da gue'ɛ yɛn t'ɛdi xtí zinjɛ Ojɔ, pɛ hin xtá man'a Ojɔ a ran hogui í hogazɛhɛhɛ Ojɔ 'bɛ. Pɛ nu'a ran hogui bi mammi Ojɔ a ra Abraham, di untho nangue rá mate zɛhɛ. 19 Pɛ hanja í zän'na Ojɔ ɛ yɛn t'ɛdi, gue'bɛ ya hinga gue'ɛ ɔrcahɛ ran ho ɛ. Pɛ m'bɛjua bi man Ojɔ yɛn t'ɛdi, guerpɛ da fɔdi gátho i ja yá ts'oqui yɛ jɔ'i. Pɛ nu'ɛ yám 'bɛhni Ojɔ mahɛts'i bi xi'a ra Moisés ngue di un yɛn t'ɛdi yɛ jɔ'i nɛ hinga guesɛ Ojɔ. Nɛ bi zän Ojɔ din t'ɛ'ts' 'bɛ bi zɔh rá m bom'beto ra Abraham ngue bi ma ba ɛhɛ, ngue gue'a ra Cristo. 20 Pɛ nu Ojɔ bin yɛsɛui ra Abraham 'bɛ mí 'yɔt'ui ran hogui, njom mi 'bä'inde n'da ra pɔngahyɔ, nɛ him mi 'bähmi n'da rá m 'bɛhni mahɛts'i. Nɛ hɔnt'a Ojɔ bi 'yɔt'ui ran hogui ra Abraham.

*Bɛ'a nam bɔn ɛ yɛn t'ɛdi*

21 Pɛ nu'a Ojɔ hingui yoho yɛm hma bi xijɛ. Nu'bɛ xcá häthɛ xcá jɛs'hɛ yán t'ɔt'e ɛ yɛn t'ɛdi,

gue'ɥ xti 'dajɥ ra temazai 'bɥ. <sup>22</sup> Pɛ nu rá m Hman Oja i ma ngue gátho yɥ ja'i i ja yá ts'oqui. Nɛ gátho to'o da 'yɛc'yɛi 'bɛ'a bi 'yɔt'a ra Jesucristo, da hyani 'bɛ'a bi man Oja ngue di unni. <sup>23</sup> Nu'bɥ hin ní zɔcua häi ra Cristo, mí øthe yán t'ɛdi Oja madí mandagahe xɥn ho, tengu'bɥ dyɥ ofädihe. Jague'bɥ mi zøh ra Cristo, dá hámhbe rá mate bi xogahe. <sup>24</sup> Nɛ nu yɥn t'ɛdi midí mandagahe 'bɥ hin ná pámhbe ra Cristo. Nɛ tengu n'da ra t'ɥhni i pa ma ɥnbi 'bɥ hingui ho øt'e, pɛ gue'ɥ dá hámhbe rá mate ra Cristo di hogahe. <sup>25</sup> Nuya dá däh ma mbɥihɥ ra Cristo, nɛ him man dí homhbɥ 'bɛ'a man'da di mandagahɥ. <sup>26</sup> Nguetho gátho bi 'yørcahɥ yá t'ɥhnigahɥ Oja 'bɥ má hámhbɥ rá mate ra Cristo. <sup>27</sup> Nɛ gátho dán xixyáɥ nangué dí tɛnhdɥ ra Cristo nɛ 'da'angu dí m bɛmhɥ a. <sup>28</sup> Nɛ dí 'bɥhmbɥ ra Cristo, janangué'a hinga 'dahma 'dan'yo bɥ na nujɥ Oja, dyɥ judíoɥ, o gue dyɥ griegohɥ, o gue dyɥ 'yɛhɛɥ o gue hin dyɥ 'yɛhɛɥ, o gue yɥn 'yohɥ, o gue yɥ xisu. Pɛ gátho gahɥ tengu'bɥ dí 'bɥhmbɥ n'danja'itho bɥ na nu Oja. <sup>29</sup> Nɛ nu'bɥ dí 'bɥhmbɥ ra Cristo, tengu'bɥ nɛ ahɥ gátho bi xándgahɥ ra Abraham, nɛ sä ga comhbɥ ran hogui bi 'yɔt'ui Oja a, nɛ sä ga hámhbɥ rán japi Oja bi ma di unni.

## 4

<sup>1</sup> Nuya dín nde ga xi ahɥ n'da ra hmɛpya 'bɛ'a mi ørcache yán t'ɛdi Oja 'bɥ him mi tímhbɥ ran 'yomfɛni. Tengu'bɥ n'da ra t'ɥt'ɥhni da du rá ta, nɛ i 'bɥi tengu'bɥ n'da ra 'yɛhɛ bɥ ja rá ngu, madague'bɥ xɥn ngu 'bɛ'a bi zocpa a rá ta. <sup>2</sup> Jatho da mba ma manda asta gue'bɥ go bin te ra t'ɥhni. <sup>3</sup> Nɛ gue'a mi øthe a 'bɥ hin ná pámhbe, midí mandagahe ɥ

yán t'ɛdi Ojã, gue bi xije 'bɛpɸ dán 'yohe ua ja ra ximhãi. <sup>4</sup> Pɛ nu'bɸ mi zɔn ra pa ngue bá pɛnh Ojã rá Ts'unt'ɸ, nɛ bim 'bɸi nangue n'da ra xisu ngue ma mijudíohɛ. Nɛ nu'a rá Ts'unt'ɸ Ojã bi 'yɔt' yán t'ɛdi Ojã. <sup>5</sup> Janangue'a bi zã bi hyãgahɸ gãtho yɸ ts'oqui dín dupatehɸ nangue hin dá ɔthɸ yɸn t'ɛdi xɸn ho, nɛ bi zã bɸ bi zinjɸ Ojã ngue dyɸ t'ɸhni gahɸ bɸya. <sup>6</sup> Nɛ nujɸ yú t'ɸhnigahɸ Ojã, nɛ bá pɛngahɸ a rá Hogandãhi bɸ ja ma mbɸihɸ. Nɛ nangue dí 'bɸhmbɸ rá Hogandãhi Ojã, sã gam mamhbɸ ngue ma Tahɸ Ojã. <sup>7</sup> Nuya guí 'bɸhmbɸ ngue yú t'ɸhni ahɸ Ojã, nɛ hin guí 'bɸhmbɸ tengu gyɸ 'yɛhɛhɸ. Nɛ nangue'a 'bɛ'a bi 'yɔt'a ra Cristo, Ojã di 'da ahɸ 'bɛ'a gãtho i ja, nguetho yú t'ɸhni ahɸ.

*I hãdumbɸi ra Pablo nangue yɸ 'yɛc'yɛi*

<sup>8</sup> Pɛ nu'bɸ hin gní pãhmbɸ Ojã majuãni, ngue gue'ahɸ hing yɸ judío ahɸ, gmín 'yɛhɛhɸ yɸ ojã ngue him majuãni. <sup>9</sup> Pɛ nu ahɸ ya gá pãhmbɸ Ojã, nɛ'a Ojã i pã ahɸ. Ha guím bɛmhɸ guí hyomhbɸ man'da ra 'yu mahɔn'a, ngue gan 'yɛhɛhɸ yán t'ɛdi Ojã guím bɛnsɛhɸ dí zin'ahɸ Ojã ɸ. Pɛ nu yɸn t'ɛdi hin'yɸ yú ts'ɛdi ɸ, tengutho a ra 'yu gá hyɛhmbɸ mam'bet'o, 'bɸ gmí thãndehɸ yɸ ojã him majuãni. Pɛ nte manho da 'yɔt'ahɸ mahɔn'a ɸ. <sup>10</sup> Pɛ nuya guí ɛmhɸ i ja yú ts'ɛdi ɸ 'da yɸ pa, o gue'ɸ 'da yɸ zãna, o gue 'da yɸ jɛya. <sup>11</sup> Nugã dra Pablogã, ɛmmɛ dí su nangue ra 'bɛfi xtã ɔt'ã bɸ guí 'bɸhmbɸ, nɛ 'bɛ'a dá xi ahɸ, ɛna gue'bɸ nte ní mbatho. <sup>12</sup> Nu ahɸ ma zɸ cu ahɸ, dín nde ahɸ gam 'bɸhmbɸ tengugã, nguetho dá ɛ'ts' yɸn t'ɛdi mi ɔt'ã, nɛ dí 'bɸcã tengu ahɸ ngue njãm'bɸ gá 'yɔthɸ yɸn t'ɛdi mam'bet'o. Nɛ nu'bɸ mãm 'bɸhmbɸ bɸ, gãn numanhøjɸ, nte mãn

ts'o gá 'yørcah<sub>u</sub>. Masque nehya gui 'yømanhoh<sub>u</sub> na.  
 13 Pɛ guí pəhmb<sub>u</sub> ngue mi ɛgä, nɛ gue'a dá mbagä  
 b<sub>u</sub>. Nɛ nu'b<sub>u</sub> má<sub>m</sub> 'b<sub>u</sub>hmb<sub>u</sub> b<sub>u</sub>, dá xi ah<sub>u</sub> ran ho  
 ma'da'yo b<sub>u</sub>ya. 14 ɛmmɛ x<sub>u</sub>n hɛi ran ɛ mi jagä, pɛ  
 njo'o ah<sub>u</sub> gá sanj<sub>u</sub> ngue x<sub>u</sub>n ɛgui. Pɛ gätho ah<sub>u</sub> gá  
 sinj<sub>u</sub> x<sub>u</sub>n ho, tengu'b<sub>u</sub> dram 'bɛhni mahɛts'igä, o  
 tengu'b<sub>u</sub> da guecä dra Jesucristogä. 15 ɛmmɛ mi hu  
 ni mb<sub>u</sub>ih<sub>u</sub> 'b<sub>u</sub> má xi ah<sub>u</sub> ram hma. Nɛ nu'b<sub>u</sub> 'bo'o  
 xtán zä, xtá hyəh rá dā nɛ xtí 'daqui. 16 Pɛ nuya, ha  
 guí s<sub>u</sub>j<sub>u</sub> ya nangue dí xi ah<sub>u</sub> majuəni. 17 Nu y<sub>u</sub> ja'i  
 ngue i hä ah<sub>u</sub>, høntho in nde di 'uec'ah<sub>u</sub> nanguecä,  
 nguetho in nde ah<sub>u</sub> go gui numansuh<sub>u</sub> ɛ nɛ gui  
 tɛnhd<sub>u</sub> ɛ. 18 X<sub>u</sub>n ho ngue gui tɛnhd<sub>u</sub> ɛ 'da, pɛ gui  
 huanhd<sub>u</sub> to'o majuəni im ma x<sub>u</sub>n ho, madague'a  
 hinga 'darb<sub>u</sub> dí 'b<sub>u</sub>hmb<sub>u</sub>. 19 Ma z<sub>u</sub> t'əhni ah<sub>u</sub>  
 nangue ra Cristo, nts'ɛdi gá ɛngah<sub>u</sub>, tengu'b<sub>u</sub> n'da  
 ra xisu ngue hinga nam 'b<sub>u</sub>h rá t'əhni, ngue xø  
 ga ja ah<sub>u</sub> gam 'b<sub>u</sub>hmb<sub>u</sub> ma'da'yo mahøn'a. Nɛ  
 guexta'a ga thoqui ga nu ran ɛnbi, jague'b<sub>u</sub> gá  
 pəhmb<sub>u</sub> x<sub>u</sub>n ho a ra Cristo. 20 Xi'b<sub>u</sub> di 'b<sub>u</sub>cä b<sub>u</sub>,  
 n'dahma sä dan yəseh<sub>u</sub>, nguetho nuua dí 'b<sub>u</sub>cä  
 hingui sä ga pədi 'bɛ'a guím bɛmh<sub>u</sub>.

### *Rá hmɛpya ra Agar nɛ ra Sara*

21 Nu ah<sub>u</sub> ngue guín nde gui 'yøth<sub>u</sub> yún t'ɛdi ma  
 mijudíohe, ga xi ah<sub>u</sub> ya 'bɛ'a nam bøn ɛ y<sub>u</sub>n t'ɛdi.  
 22 Nt'o't'i ngue mi 'b<sub>u</sub>i yoho yú ts'ənt'ɛ ra Abraham.  
 N'da rá ts'ənt'ɛ ra 'yɛhɛ xisu, nɛ n'da rá ts'ənt'ɛ a rá  
 xisu zɛhɛ ngue hinga gue'a rá 'yɛhɛ. 23 Nu rá ts'ənt'ɛ  
 ra 'yɛhɛ xisu bim 'b<sub>u</sub>i tengutho 'b<sub>u</sub> im man y<sub>u</sub> ja'i  
 dim 'b<sub>u</sub>h yú t'əhni, pɛ nu rá ts'ənt'ɛ a rá xisu zɛhɛ  
 bim 'b<sub>u</sub>i nangue rá ts'ɛdi Ojə nguetho ya xí man'a  
 Ojə ngue dim 'b<sub>u</sub>i. 24 N'da ra hmɛpya ngue yoho

y<sub>u</sub> 'yu i hax y<sub>u</sub> ja'i. Nu ra 'yεhe xisu ní huti ra Agar, rán t'uti <sub>u</sub> y<sub>u</sub>n t'εdi Oja bin t'un'na Moisés b<sub>u</sub> ja ra t'øhø Sinaí. Ne nu'<sub>u</sub> to i ten'nd<sub>u</sub>, tengu'b<sub>u</sub> y<sub>u</sub> 'yεhe <sub>u</sub>. <sup>25</sup> Nu ra Agar i uh ra hmεpya nangue ra t'øhø Sinaí nub<sub>u</sub> ja ra häi Arabia, ne ngutho ra dahnini Jerusalén ngue'a i ja b<sub>u</sub> a ya. Ne nu y<sub>u</sub> ja'i i 'b<sub>u</sub>p<sub>u</sub>, i uh ra hmεpya tengu'b<sub>u</sub> y<sub>u</sub> 'yεhe <sub>u</sub> y<sub>u</sub>n t'øt'e y<sub>u</sub>n t'εdi <sub>u</sub>. <sup>26</sup> Pε nu ra xisu ngue hing ra 'yεhe i uh ra hmεpya nguep<sub>u</sub> mahεts'i, ra hnini Jerusalén ma'da'yo. Ne njongui pa ma manda b<sub>u</sub> nangue y<sub>u</sub>n t'εdi. Ne nuju dy<sub>u</sub> mεnguh<sub>u</sub> b<sub>u</sub>. <sup>27</sup> Nt'o't'i b<sub>u</sub> ja rá m hman Oja:

Gan johya gra xisu ngue hing ra 'yεhe, madague'b<sub>u</sub> hinga nam 'b<sub>u</sub>h ni t'uhni.

Nts'edi gan ya nangue nin johya, gue'e hin gana nu ran <sub>u</sub>bi.

Nguetho dim 'b<sub>u</sub>h mi'da ni t'uhni ngue y<sub>u</sub> t'uhni Oja, εmme xtán ngu, xinda gue'a ra 'yεhe xisu ngue i t<sub>u</sub>n y<sub>u</sub> t'uhni nangue bi manse tengu y<sub>u</sub> ja'i.

<sup>28</sup> Ma z<sub>u</sub> cu ah<sub>u</sub>, nuya dí øth<sub>u</sub> tengu ra Isaac rá ts'unt'<sub>u</sub> ra Abraham, ngue Oja bi ma dim 'b<sub>u</sub>i. Nguetho y<sub>u</sub> t'uhnigah<sub>u</sub> Oja tengu bi ma. <sup>29</sup> Pε nu man'da ra ts'unt'<sub>u</sub> ngue bim 'b<sub>u</sub>i nangue bi manse tengu man y<sub>u</sub> ja'i, bi z<sub>u</sub>'a ra ts'unt'<sub>u</sub> ngue bim 'b<sub>u</sub>i nangue rá ts'edi a rá Hogandahi Oja, tengutho in ja ya. <sup>30</sup> Im mam b<sub>u</sub> ja rá m hman Oja; “Dami 'yεth<sub>u</sub> ra 'yεhe xisu ne'a rá t'uhni, nguetho hin da gonhui 'be'a i ja rá ts'unt'<sub>u</sub> ra xisu ngue hing ra 'yεhe.” <sup>31</sup> Gui p<sub>u</sub>ahmb<sub>u</sub> ya, ma z<sub>u</sub> cu ah<sub>u</sub>, ngue hin dy<sub>u</sub> t'uhni gah<sub>u</sub> ra 'yεhe xisu. Pε tengu'b<sub>u</sub> dy<sub>u</sub> t'uhnigah<sub>u</sub> ra xisu ngue hing ra 'yεhe.

## 5

*Hin dan 'yɛhɛhɛ yɛn t'ɛdi mahɔn'a*

<sup>1</sup> Nu'a ra Cristo bi yaɲjɛ bɛ min 'yɛhɛhɛ mam'bet'o, ngue ya him man dan 'yɛhɛhɛ bɛ. Pɛ damin zɔmhɛ bɛ harɛ bi mbäp'ahɛ ra Cristo, nɛ 'yo gadín umhbɛ gan 'yɛhɛhɛ mahɔn'a. <sup>2</sup> Dami 'yøhmbɛ ya 'be'a dí xi ahɛ, nugä dra Pablogä. Nu'bɛ gui 'yɛna gui 'yøthɛ 'da yɛn t'ɛdi ngue gui hyɛc ni xifanihɛ, nu'a ra Cristo hin da zä da 'yøt'ahɛ n'da ran ho a 'bɛ. <sup>3</sup> Dín nde ga xi ahɛ mahɔn'a. Nu'bɛ gui da'mi gui 'yøthɛ yɛn t'ɛdi ma mijudíohe, jatho gätho gui 'yøthɛ, nguetho hinga xøt'a n'datho gui 'yøthɛ. <sup>4</sup> Nu'bɛ 'bɛ i 'da ahɛ ɛna ngue ja yá ts'edi ɛ yɛn t'ɛdi di hoc'a ni mbɛihɛ ngue da zimanho ahɛ Ojɔ, pɛ ya gá hyɛhmbɛ ra Cristo 'bɛ, nɛ gá 'uehmbɛ bɛ ja rán huɛcate Ojɔ bɛya. <sup>5</sup> Pɛ nu rá Hogandɔhi Ojɔ dá hɔmhɛ 'bɛ má pɔhmbɛ majuɔni ra Cristo, gue'a dí 'yɛɲjɛ xɛn hojɛ Ojɔ a, nɛ gue'a ná tømhbɛ da zinjɛ xɛn ho. <sup>6</sup> Nɛ nu'bɛ dí 'bɛhmbɛ ra Cristo, madague'bɛ da mba nthɛqui ma xifanihɛ o hin'na, hin te di muui. Pɛ man'da hnɛhi thoho ga simhbɛ xɛn ho ma mbɛihɛ a ra Cristo, nɛ gue'a dí jajɛ ga øthɛ ran huɛcate a. <sup>7</sup> Pɛ nu'bɛ rá mbɛdi thoho, ɛmmɛ gmí 'yohɛ xɛn ho bɛ ja rá 'yu Ojɔ. To'o bi zɔmp'ahɛ ngue hin gui øthɛ ra 'bɛfi majuɔni. <sup>8</sup> Him bi zɔmp'ahɛ Ojɔ, nguetho guesɛ Ojɔ bi zon'nahɛ gan 'yohɛ bɛ ja rá 'yu. <sup>9</sup> Nu'bɛ gui 'bɛhmbɛ n'da in nde di ts'on'na nin 'yomfɛnihɛ, 'da xni ts'on'natho ni mbɛihɛ 'bɛ, tenguthoho 'bɛ rá íxi ra thuhmɛ i sinni gätho ra jɛni. <sup>10</sup> Nugä dí hɔxa njuɔni ngue ma Hmuhɛ Ojɔ di ja ahɛ 'da'angu gam bɛmhɛ. Nɛ to'o i 'bɛpɛ ngue in nde di ts'on'na nin

'yomfɛniɰ, da nu rán ts'ɛmbi Ojã a, hɔnt'a go to'o. <sup>11</sup> Nu'bɰ guexta'a dí xicã yɰ ja'i, jatho gui 'yøthɰ yún t'ɛdi ma mijudíohe, hin din nugã ran ɰcpi 'bɰ. Pɛ guexta'a i pa ma ɰguigã nguetho dí m mangã, jatho gui 'yɛc'yɛihɰ a ra Cristo, ngue bi du bɰ ja ra pont'i nangue ma ts'oquihɰ. <sup>12</sup> Nu'a to'o in nde da hyɛc'a ni xifanihɰ, man'da xɰn ho 'bɰ da 'uetho ɰ. <sup>13</sup> Nguetho nu ahɰ, ma zɰ cu ahɰ, Ojã bi ja ahɰ bi thɔc'ahɰ yɰn t'ɛdi, nɛ bi zon'nahɰ in nde ahɰ gan 'yɛhɛhɰ n'da ngu n'da ahɰ nangue ran huɛcate. Nɛ hínguín nde ahɰ gui 'yøthɰ ni pãhã zɛhɛhɰ. <sup>14</sup> Pɛ tengu'bɰ dá jas'hɰ gãtho yún t'ɛdi Ojã 'bɰ dan huɛjɰ n'da ngu n'dajɰ tengu bɰ nan huɛcsɛhɰ. <sup>15</sup> Pɛ gan jamansuhɰ, xøhma ts'ɰrpɰ thoho gam 'besɛhɰ 'bɰ gan sɰhmbɰ n'da ngu n'da ahɰ, nɛ gan tãthɰ.

### *Gam bɛmhɰ rá Hogandãhi Ojã*

<sup>16</sup> Pɛ guehna dí xi ahɰ na ya. Dami 'yøthɰ a di bɛn'nahɰ rá Hogandãhi Ojã, nɛ gue'a gní 'yɛs'hɰ gní 'yørpã rá pãhãzɛhɛ ni ja'ihɰ bɰya. <sup>17</sup> Nguetho nín 'yomfɛnisɛ n'da, hinga gue'a im man rá Hogandãhi Ojã a, nɛ nu rá Hogandãhi Ojã hinga 'da'anguui ní pãhãzɛhɛ n'da, nɛ din sɰhmi ɰ. Nɛ nu rá Hogandãhi Ojã hin di jajɰ ga øthɰ 'bɛ'a in nde ma ts'on 'yomfɛniɰ. <sup>18</sup> Nɛ nu'bɰ gue'a rá Hogandãhi Ojã dí tɛnhɰ, di zɛrca ma mbɰihɰ, janangu'e'a hin da zã da sijɰ dá fɛstahɰ yún t'ɛdi Ojã. <sup>19</sup> Gãtho mfãdi 'bɛ'a nín t'øt'e n'da 'bɰ øzɛhɛ 'bɛ'a in nde ní ja'i n'da. Ngue i øt' ran 'yomt'ɛni, nɛ ran ts'om'bãi, nɛ ra ts'on'yomfɛni, <sup>20</sup> nɛ i thãnde yɰ za o gue yɰ hmite, nɛ i øt' yɰn jaxtøni, nɛ i øt' yɰn sɰi, nɛ i øt' ran ts'ɛya, nɛ in cue, nɛ i øt'a i numanhosɛ, nɛ i øt' yɰn heque, nɛ i nde n'danni din 'yo, <sup>21</sup> nɛ i siyate,

ne i hote, ne mihni, ne di muns' pu ja yu ngo ngue da 'yot' yu ts'oqui, ne n'dan'yo thoho i ot'e. Ne dí xi ahu mahon'a tengu dá xi ahu, ngue nu'u to'o ot' ya, hin nan saui da yurpu di manda rá ts'edi Oja. <sup>22</sup> Pe nu'a rá Hogandahi Oja di jajü ga othu ran huçcate, ne ran johya, ne ní hyu ma mbuihu a, ne hin dan xombuihu, ne ga othu ra yembui, ne ran hocja'i, ne ga jas'hü dí mamhbü, <sup>23</sup> ne hin ga saman'uhu, ne ga samzehe ma mbuihu. Ne nu'bu ga othu ya, hin'yu n'da ran t'edi da zä dí zju 'bu. <sup>24</sup> Ne nu'a to'o in 'youi a ra Cristo, tengu'bu xí guarpu ja ra pont'i a rá ts'on'yomfëni zehë, ngue him man di manda a rá pähä zehë ne gätho 'be'a mí nde rá ja'i. <sup>25</sup> Pe nu'bu dí 'buhmbü rá Hogandahi Oja, jatho ga jafu di mandagahu 'be'a gätho dí othu 'bu. <sup>26</sup> Pe nde'bu hin dan 'yëzëhehu, janangue'a hin ga benbahü mi'da ngue da nde da 'yot'e tengu'bu 'da bin 'yëts'i.

## 6

### *Dam fäxhu n'da ngu n'dajü*

<sup>1</sup> Ma zu cu ahü, nu'bu 'bu'a n'da ahü bi dang bu ja ran ts'o, pe nu'ahu gue guexta'a guím bëmhbü rá Hogandahi Oja, janate tho guin zohmbü a, gui zëhmbü da mbeng bu ja rá 'yu Oja, guim bëmhbü ne'ahu hin'yu ni ts'edihü, ts'urpu thoho ne ahü gui tanju 'bu da ts'ä ahü. <sup>2</sup> Ne nu'bu guí comhbü ni dumbuihu, guí othu rán t'edi ra Cristo 'bu. <sup>3</sup> Pe nu'bu 'bu'a n'da ahü din 'yëzëhe, ne hin'yu 'be'a paði, din hyäzëhe 'bu. <sup>4</sup> Ne hinga gue'a nan johyahu ngue gam bëmhbü xun ho ma 'befihü xinda gue mi'da. Pe ga orpamasu ma 'befihü ngue ga othu xun ho, ne gue'a dán johyahu a büya. <sup>5</sup> Pe n'da

ngu n'da ah<sub>u</sub> jatho gui 'yøzεhεh<sub>u</sub> 'bε'a go ní 'bεfi di 'da ah<sub>u</sub> Ojā, ngue ni 'bεfizεhεh<sub>u</sub>. <sup>6</sup> Nu ah<sub>u</sub> ngue i sän'nah<sub>u</sub> ran ho ma'da'yo, nde'b<sub>u</sub> gui fäxh<sub>u</sub> ni xänbateh<sub>u</sub> gätho 'bε'a i honi, janangue'a 'da xtäm fäxtah<sub>u</sub>. <sup>7</sup> O guím bεmh<sub>u</sub> gui nuh<sub>u</sub> ran ho 'b<sub>u</sub> guí øth<sub>u</sub> ran ts'o, nguetho guidín hyäzεhεh<sub>u</sub> 'b<sub>u</sub> guím bεmh<sub>u</sub> a, nε hingui sä ga häth<sub>u</sub> Ojā. Tengu'b<sub>u</sub> ga tuhmb<sub>u</sub> y<sub>u</sub> hmudä. Nu'b<sub>u</sub> dá tuhmb<sub>u</sub> a x<sub>u</sub>n ho, x<sub>u</sub>n ho a din ja b<sub>u</sub>ya, pε nu'b<sub>u</sub> ga tuhmb<sub>u</sub> a hingui ho, hingui ho din ja b<sub>u</sub>ya. <sup>8</sup> Nu'b<sub>u</sub> 'b<sub>u</sub>i to'o i øt'e ngue i numanhosε rá ja'izεhε, xmá mba di 'bεh ra temazäi 'b<sub>u</sub>. Pε to'o 'b<sub>u</sub>i nangue rá pähä rá Hogandähi Ojā, nu'a din t'un ra temazäi. <sup>9</sup> Nde'b<sub>u</sub> hin dan xømb<sub>u</sub>ih<sub>u</sub> ngue ga øth<sub>u</sub> ran ho, nguetho da zøn ra pa da hnurca ma 'bεfih<sub>u</sub> 'b<sub>u</sub> hin da güent' ma mb<sub>u</sub>ih<sub>u</sub>. <sup>10</sup> Janangue'a jant'a thoho ga ørpah<sub>u</sub> ran ho gätho ma mijä'ih<sub>u</sub> a ra ora ngue da zä ga ørpah<sub>u</sub>. Nε man'da gam bεmh<sub>u</sub> ga ørpah<sub>u</sub> ran ho u ma cuh<sub>u</sub> nangue ra Cristo.

*Man'da ran zofo, nε ran zεngua ran zεgui*

<sup>11</sup> Guín nuh<sub>u</sub> ya y<sub>u</sub> t'ohni x<sub>u</sub>n ndoho dá o't'äzεhε. <sup>12</sup> Nu'x<sub>u</sub> to'o in nde di 'bεp'ah<sub>u</sub> ngue gui hyεc ni xifanih<sub>u</sub>, pε hønt'a in nde dí numanho y<sub>u</sub> ja'i. I su xtá nu ran <sub>u</sub>nbi 'b<sub>u</sub> xtá ma, hønt'a ra Cristo í hogah<sub>u</sub> 'b<sub>u</sub> mí du b<sub>u</sub> ja ra pont'i nangue ma ts'oquih<sub>u</sub>. <sup>13</sup> Nu'x<sub>u</sub> to'o im ma ngue da thec'a ni xifanih<sub>u</sub>, pε nde hønt'a dí yät'a gui tenhd<sub>u</sub>, gue'b<sub>u</sub> da zä di 'bεp'ah<sub>u</sub> gui hyεc ni xifanih<sub>u</sub>. Nε hingui øt'e gätho y<sub>u</sub>n t'εdi. <sup>14</sup> Pε nugä hin dín nde dá yät'a dí øzεhε. Pε hønt'a nán johyagä a í du b<sub>u</sub> ja ra pont'i ma Hmuh<sub>u</sub> ra Jesucristo. Nε nugä tengu'b<sub>u</sub> 'darb<sub>u</sub> dá tu'be ra Cristo, tengu'b<sub>u</sub> dá tugä ua ja ra ximhäi, ngue

hin dí øt'ä yán t'øt'e a. Ne nu yán t'øt'e ra ximhäi, hin te rán jaui a 'bε'a dí øt'ä. <sup>15</sup> Pe nu'ε in 'yohε ra Cristo, hin te di muui 'bε nthεqui o hin'na, pe man'da di muui ngue i ja ra tema'da'yo. <sup>16</sup> Ne dí äp Oja da hyurpa yá mbai, ne di un rán johya ε gätho to'o i 'yo ra 'yu dí xi ahε, nguetho gue'ε majuani yá t'εhni Oja ε. <sup>17</sup> Nu yε pa dí mba bε ya, o εmme gadíεngahε ma mbai, nguetho i ja yε mbεdi ma ja'i hapε bi ts'εgui, nanguε dán 'yεhεgä ra Hmu Jesús. <sup>18</sup> Ma zε cu ahε, dami cohmbε rá mate ma Hmuhε ra Jesucristo. Ne hønt'a dí xi ahε a ya.

**Ra 'da'yonhogui nangué ma Hmuh<sup>†</sup> ra**  
**Jesucristo**  
**New Testament in Otomi, Eastern Highland**  
**(MX:otm:Otomi, Eastern Highland)**

copyright © 1974 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Eastern Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Sierra [otm], Mexico

**Copyright Information**

© 1974, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Otomi, Eastern Highland

**© 1974, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
eed5311a-6154-516f-aead-3829b2989366